

Sortierhilfe für Abfälle

Recyclen schont Ressourcen und Umwelt

Instruction of waste sorting

Recycling saves resources and protects the environment

Tri selectif des déchets

Le recyclage ménage les ressources et l'environnement

ارشادات فرز النفايات إعادة التدوير تحافظ على الموارد والبيئة



SBAZV Wir kümmern uns um den Rest!

Ob alte Zahnbürste, leerer Joghurtbecher, ausgelesenes Buch oder leeres Marmeladenglas – für alle Abfälle gibt es entsprechende Behälter. Die Übersicht soll beim Sortieren der Abfälle helfen.

Warum ist das richtige Trennen von Abfällen wichtig:

- durch Recycling werden die Rohstoffe in den Wirtschaftskreislauf zurückgeführt
- das spart Energie und natürliche Ressourcen und schont die Umwelt
- durch richtiges Trennen können die Abfälle verwertet werden

Whether old toothbrush, empty yogurt cups, read out book or empty jam jar – for all wastes there are respective containers. The instruction should help you to sort out waste and materials in the household.

Why it is necessary to sort out the waste:

- by recycling raw materials will be returned into the economic circulation
- recycling saves energy and natural resources and protects the environment
- properly sorted waste only can be recycled with high quality

Que ce soit des vieilles brosses à dents, des pots vides de yaourt, des livres lus ou des pots de confiture vides – Il existe pour tous les déchets, des conteneurs appropriés. L'aperçu suivant devrait vous aider à trier les déchets.

Pourquoi est-il important de trier correctement les déchets? Les matières premières seront reconduites grâce au recyclage vers le cycle économique. Ceci permet :

- d'économiser l'énergie et les ressources naturelles et de protéger l'environnement,
- de traiter qualitativement les déchets à travers le triage correct.

سواء كان لديك فرشاة اسنان قديمة، علبة لبن فارغة، كتاب مستعمل او اناء مربى فارغ - فان لكل نوع من المخلفات هناك حاوية خاصة. هذه الارشادات سوف تساعدكم في عملية فرز النفايات. لماذا تعتبر مسألة فرز النفايات ضرورية:
• لان عملية تدوير المواد الاولية يعيدها الى الدورة الاقتصادية.
• وهذا يوفر الطاقة ويخفض من استنزاف الموارد الطبيعية، ويحافظ على البيئة.

Achtung / Attention / Attention / انتباه

Batterien bitte nicht in die Restabfalltonne werfen, da diese giftige Stoffe enthalten.

Don't throw batteries into the bin of residual waste because they contain toxic substances.

Ne pas jeter S.V.P. les piles et accus dans les bacs pour déchets ordinaires, parce que les piles contiennent des matières toxiques.

الرجاء عدم وضع البطاريات في حاوية الفضلات المتبقية، لانها تحتوي على مواد سامة.



Rückgabe im Handel / Return to the shops /
A retourner aux magasins /
الاعادة الى المتجر

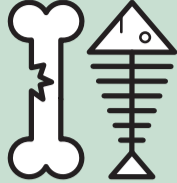


Restabfälle / Residual waste / Déchets résiduels / الفضلات المتبقية

Küchenabfälle / Kitchen waste / Déchets ménagers / مخلفات المطبخ



Eierschalen / Egg shells /
Coquilles d'œufs /
قشر البيض



Knochen, Gräten /
Bones, Fishbones / Os, épines /
العظام، عظام السمك



Essensreste / Meal leftovers /
Déchets alimentaires /
فضلات الطعام



Filtertüten / Coffee grounds /
Filtres à café /
فلتر القهوة



Teebeutel / Tea bags /
Sachets de thé /
أكياس الشاي



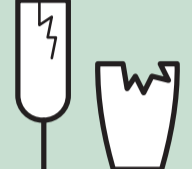
Obst-, Gemüsereste /
Fruit and vegetable leftovers /
Déchets de fruits et légumes /
فضلات الخضار والفواكه



Geschirr / Dishes / Vaisselle /
الاطباق



Töpfe, Pfannen / Pots, Pans /
Pots, Poêles /
القدور والمقالي



Gläser / Drinking glasses /
Verres à eau /
كاسات الشرب

Hygieneabfälle / Hygienic waste / Déchets d'articles hygiéniques / النفايات الصحية



Rasierer / Non electric shaver /
Rasoir /
آلة الحلاقة (استعمال مرة
الواحدة)



Zahnbürsten / Tooth-brushes /
Brosses à dents /
فرش الاسنان



Kamm, Bürste /
Combs, Hair-brushes /
Peignes, Brosses à cheveux /
امشاط وفرش الشعر



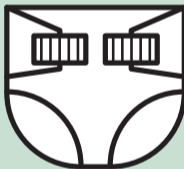
Wattestäbchen, -pads /
Cotton swabs, Cotton pads /
Cotton-tiges, disques de coton /
الاعواد القطنية لتنظيف الاذن
والماسحات القطنية



Kosmetik / Cosmetics /
Produits cosmétiques /
ادوات التجميل



Parfümflaschen /
Perfume bottles /
Bouteilles de parfum /
زجاجات العطور



Windeln / Nappies /
Couches culottes /
الحفاضات



Damenbinden /
Sanitary towels /
Serviettes périodiques /
الفوط النسائية

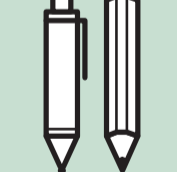


Taschentücher, Pflaster,
Verbände / Napkins, Plaster,
Bandages / Mouchoirs,
Pansements, Bandages /
المناديل الورقية، اللصقات
الطبية والضمادات

Alltagsabfälle / Other daily waste / Déchets ménagers / نفايات اخرى



CDs / CDs / CDs /
اقراص الكمبيوتر



Stifte / Pencils / Stylos /
اقلام الرصاص



Spielzeug / Toys / Jouets /
الالعاب



Kleidungsstücke /
Worn out textiles / Vêtements /
الثياب البالية



Staubsaugerbeutel, Kehricht /
Vacuum cleaner bags,
Rubbish / Sacs pour aspirateur,
balayures /
أكياس المكينة الكهربائية،
مخلفات الكنس



Zigarettenreste, Asche /
Cigarette-ends, Ash /
Mégots de cigarettes, cendre /
اعقاب السجائر، الرماد



Restabfallcontainer, -tonne / Residual waste container, Bin / Bac d'ordures /
حاوية او صفيحة الفضلات المتبقية

Verpackungen / Packaging / Emballages / التعبئة والتغليف

Küchenabfälle / Kitchen waste / Déchets ménagers / مخلفات المطبخ

Kunststoffe / Synthetic materials, plastics / Matières plastiques / المواد البلاستيكية



Joghurtbecher /
Yogurt cups / Pots de yaourt /
علب لبن الزبادي البلاستيكية



Süßigkeitentüten /
Plastic bags of sweets /
Emballages Confiserie /
اكياس الحلوى البلاستيكية



Obst-, Gemüschalen /
Plastic packaging of fruits and
vegetables / Emballages de
fruits et légumes /
اكياس الخضار والفواكه
الاصطناعية



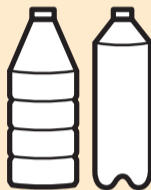
Lebensmittelverpackungen / Food packaging /
Emballages de produits alimentaires /
اغلفة المواد الغذائية



Tütenverpackungen / Plastic bags /
Sachets en plastique /
الاكياس الاصطناعية



Einkaufstüten /
Plastic shopping bags /
Sacs à provision en plastique /
اكياس التسوق الاصطناعية



PET-Getränkeflaschen /
Plastic bottles /
Bouteilles de boissons en PET /
زجاجات الشراب الاصطناعية،
مصنوعة من مادة (PET)

Hinweis / Hint / Remarque /

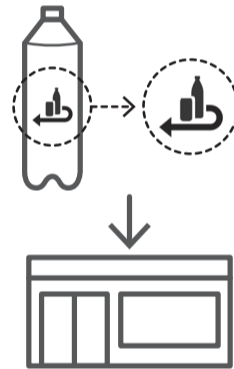
ملاحظة

Auf einige PET-Getränkefla-
schen gibt es Pfand.

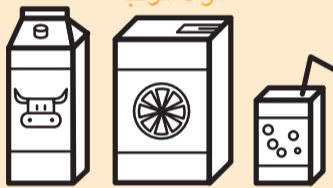
Returnable bottles can be
given back to the shops and
you will get a bottle return
debt.

Les bouteilles en plastique
portants un logo de consigne
peuvent être ramenés aux
magasins. Ceux-ci vous rem-
boursent le montant.

القوارير الزجاجية او
البلاستيكية التي عليها رهن
تعاد الى المخزن الذي تم
شراؤها منه.



Verbundstoffe / Compound boxes / Composites /
المواد المركبة



Tetrapack, Getränkekartons / Beverage cartons, e.g. of milk, juice /
Tetra Pak, cartons à boissons /
تترا باك، الاوعية الكرتونية لتعليب المشروبات

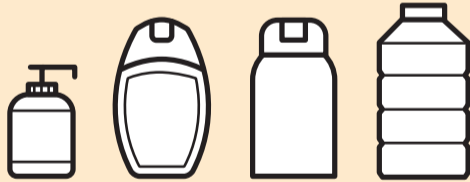
Metalle / Metals / Métaux /
المعادن



Konservendosen / Tins, Cans / Boîtes de conserve /
العلب والصفائح المعدنية

Hygieneabfälle / Hygienic waste / Déchets d'articles hygiéniques / النفايات الصحية

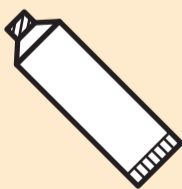
Kunststoffe / Synthetic materials, plastics / Matières plastiques / المواد البلاستيكية



Verpackungen für Wasch- und Körperreinigungsmittel / Plastic packaging of washing-up,
liquid and cleaning liquid / Emballages de produits d'hygiène corporelle /
عبوات مواد والغسيل والحمام



Cremedosen, -tuben /
Tins and Tubes of cremes /
Pots, tubes cosmétiques /
عبوات وانايبب الكريم



Zahnpastatuben /
Tubs of toothpaste /
Tubes de dentifrice /
انايبب معجون الاسنان



Putzmittelflaschen / Plastic
bottles of cleaning liquids /
Bouteilles de détergent /
قوارير مواد التنظيف

Metalle / Metals / Métaux /
المعادن



Deo-, Haarspraydosen / Aerosol cans of hairspray and deodorants /
Flacons aérosols de déodorants et de laques / عبوات مزيل العرق ومثبت الشعر



Gelber Container / Yellow container / Bac jaune /
الحاوية الصفراء



Gelber Sack / Yellow bag / Sac jaune /
الكيس الاصفر

Papier, Pappe / Paper, Carton / Papier, Carton / الورق، الكرتون



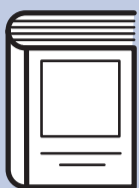
Tageszeitungen /
Newspapers / Quotidiens /
الصحف اليومية



Zeitschriften / Magazines /
Périodiques /
المجلات



Prospekte / Brochures /
Brochures /
المنشورات



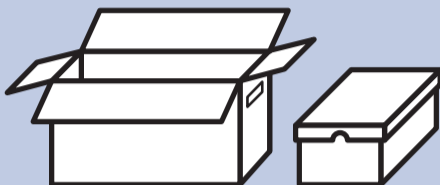
Bücher / Books / Livres /
الكتب



Hefte / Exercise books /
Cahiers /
الدفاتر



Briefumschläge /
Envelopes / Enveloppes /
المغلفات البريدية



Versandkartons, Kisten / Cardboard boxes / Cartons d'expédition, caisses /
صناديق الطرود البريدية



Eierkartons / Egg-boxes /
Boîtes à œufs /
اطباق البيض الكرتونية



Papiertüten / Paper bags /
Sacs en papier /
الأكياس الورقية



Knüllpapier /
Crumpled paper / Papier froissé /
الورق المجعد

Achtung / Attention / Attention / انتباه

Das gehört nicht in die Papiertonne:

- Windeln
- Getränkekartons
- Hygienepapier, Taschentücher

The following things do not belong into the Paper bin:

- nappies
- beverage cartons
- hygienic papers and napkins

Il ne faut pas jeter dans le bac jaune:

- les couches culottes,
- les cartons à boissons,
- le papier hygiénique et les mouchoirs.

هذه الاشياء لا توضع في حاوية الورق

• الحفاضات

• الاوعية الكرتونية لتعليب المشروبات

• الورق الصحي والمناديل الورقية.



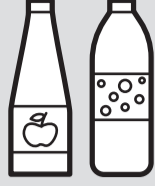
Papiercontainer, -tonne / Paper container, Paper bin / Conteneur, poubelle pour papier /
حاوية او صفيحة الورق

Glas / Glass / Verre /

الزجاج



Ketchupflaschen/
Glass bottles for ketchup/
Bouteilles de ketchup/
زجاجة الكاتشب



Getränkeflaschen/
Beverage bottles/
Bouteilles de boissons/
زجاجات الشراب

Hinweis / Hint / Remarque /

ملاحظة

Auf einige Getränkeflaschen gibt es Pfand.
Returnable bottles can be given back to the shops and you will get a bottle return debt.

Les bouteilles portant un logo de consigne peuvent être ramenés aux magasins. Ceux-ci vous remboursent le montant.

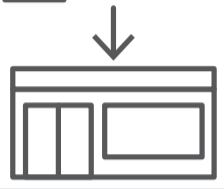
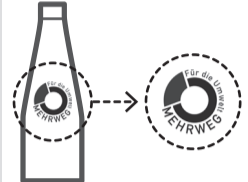
القوارير الزجاجية او البلاستيكية التي عليها رهن تعاد الى المخزن الذي تم شراؤها منه.



Marmeladengläser/
Jam jars / Pots de confiture/
أواني المربى الزجاجية



Babybreigläser/
Baby-food jars / Pots de nourriture pour bébés/
أواني اغذية الاطفال الزجاجية



Konservengläser / Preserving jars / Pots de conserve/
أواني الاغذية المحفوظة الزجاجية



Weinflaschen/
Wine bottles/
Bouteilles de vin/
زجاجات النبيذ



Sektflaschen/
Champaign bottles/
Bouteilles de vin mousseux/
زجاجات الشمبانيا



Likörflaschen/
Liqueur bottles/
Bouteilles de liqueur/
زجاجات الليكيور

Hinweis / Hint / Remarque / ملاحظة

Altglas wird getrennt in Weiß-, Braun- und Grünglas. Für die jeweilige Glasfarbe stehen Glascontainer an zentralen Plätzen im Ort bereit.

Glass will be separated into white, brown and green glass. You find the containers separated by different colors at central places in the city or village.

Le verre doit être trier en verre blanc, verre marron et verre vert. Il existe pour chaque couleur des conteneurs pour verre appropriés, placés dans un lieu central au sein de votre localité.

الزجاج المستعمل يفرز الى الالوان التالية:- ابيض، اخضر وبني ويوضع كل لون حسب الخانة المخصصة له في حاويات الزجاج الموجودة في الساحات المركزية للمدن والقرى.

Weißglas
White glass
Verre blanc
الزجاج الابيض



Braunglas
Brown glass
Verre marron
الزجاج البني



Grünglas
Green glass
Verre vert
الزجاج الاخضر



Glascontainer / Glass container / Conteneur pour verre /
حاوية الزجاج